

PROCÈS-VERBAL

LE 18 JUIN 2025

GRAND-SAULT

RÉUNION

Une réunion ordinaire du conseil de la Municipalité régionale de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick a eu lieu à l'édifice Marcel Deschênes dans la salle Roland Lafrance à compter de 19 heures le mardi 18 juin 2025, suivant les avis requis par la loi.

PRÉSENCES

Son honneur, le maire:

Bertrand Beaulieu

Les conseillers :

Annie Deschênes

Claudette Goguen Kavanaugh

France Roussel

Marcel Levesque

Mario Pelletier

David Raines

Sébastien R. Michaud

ainsi que le directeur général/greffier, Eric Gagnon, et la greffière adjointe, Michelle Daigle.

ABSENCES

Josée Rioux Walker

Danny Soucy

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire ouvre la réunion en souhaitant la bienvenue à la réunion mensuelle de juin.

DIVULGATION D'INTÉRÊT

Aucun conflit n'est déclaré.

ADOPTION - ORDRE DU JOUR

Sébastien Michaud / Claudette Goguen Kavanaugh,

**2025-058 Que l'ordre du jour, tel que modifié, soit accepté tel que présenté.
Adopté**

ADOPTION – PROCÈS-VERBAL

David Raines / France Roussel,

2025-059 Que le conseil municipal adopte le procès-verbal du 27 mai 2025. Adopté

EAU POTABLE

Le d.g. mentionne que durant les dernières semaines, 25 échantillons d'eau potable ont été effectués dans 17 zones différentes à travers la municipalité et que tous les résultats étaient acceptables.

Sébastien Michaud / Marcel Levesque,

2025-060 Que les analyses d'eau potable soient reçues et classées. Adopté

MOTIONS ET RAPPORTS DES COMITÉS

Axe – Service à la communauté

Le conseiller Raines avise qu'il a un avis d'ébullition sur la route 255, entre les voies du CN et l'adresse civique 225 et toutes les zones à l'intérieur de celle-ci. Il avise que toute eau utilisée pour boire, préparations pour nourrissons et des jus, fabrication de glaçons, lavage des fruits et légumes, cuisson des aliments et brossage des dents, doit être portée à ébullition pendant au moins 1 minute, jusqu'à avis contraire.

Le conseiller Raines félicite les brigades d'incendie de la municipalité pour leur excellente performance au 50^e tournoi annuel de l'Association des pompiers du Nord-Ouest à Sainte-Anne-de-Madawaska. Saint-André a remporté le prix du plus beau camion, Grand-Sault s'est classée 3^e au classement général, et Drummond a terminé 1^{re} place au classement général.

Il souligne aussi le succès des Rapides de Grand-Sault lors du premier repêchage de la Ligue de hockey junior des Maritimes tenu ici. L'équipe portera désormais le nom Rapides Green Foot de Grand-Sault, avec un nouveau logo et de nouvelles couleurs, grâce à un partenariat majeur.

Enfin, il informe que les démarches se poursuivent pour améliorer les services ambulanciers. Deux mesures gouvernementales ont été annoncées : des bourses pour les études paramédicales et un processus facilité pour l'immigration des ambulanciers formés à l'étranger.

Axe – Développement économique

Le conseiller Levesque annonce l'ouverture du Centre La Rochelle ce samedi 21 juin. L'entrée est gratuite pour les résidents avec preuve d'identité. Le public est invité à découvrir le coin café et les produits faits à la main par des artisans locaux. Ceux qui souhaitent vendre leurs créations peuvent contacter le service de développement économique au 506-240-1774.

Il ajoute que le nouvel arrêté de construction sera bientôt en ligne. Celui-ci uniformisera les pratiques sur le territoire et rendra les permis de construction gratuits, sauf un léger frais administratif, afin de favoriser le développement économique.

Axe - Développement communautaire

Le parc d'eau est maintenant ouvert tous les jours de 10 h à 21 h, et la piscine municipale ouvrira le lundi 23 juin. L'équipe de natation comptera 39 jeunes participants cette année.

La marina est en préparation avec une nouvelle configuration et davantage de quais pour les plaisanciers, le public, le club de bateaux-dragons et le Four Bridges Rowing Club, qui offrira des programmes d'aviron cet été. Des espaces sont encore disponibles; on peut réserver au 475-7750.

Canada's Circus Spectacular sera de passage le lundi 23 juin avec deux représentations, à 16 h 30 et à 19 h. De plus, le Festival de la Patate se tiendra du 26 au 29 juin.

Enfin, il reste quelques parcelles disponibles dans le jardin communautaire de Saint-André. Pour information ou réservation, on peut se rendre au CEPSC ou téléphoner au (506)475-7750.

Le conseiller Pelletier souligne le succès du Truck and Tractor Pull tenu la fin de semaine dernière et remercie le comité organisateur ainsi que tous les bénévoles pour cette belle activité communautaire.

Il mentionne que le Club de golf compte maintenant 325 membres, un record pour l'établissement. Le premier tournoi de la saison aura lieu le vendredi 20 juin dans le cadre du 2^e tournoi annuel de la Fondation des Amis de l'Hôpital général de Grand-Sault, avec 40 équipes et 160 participants. Un second tournoi, le 2 Person Scramble, se tiendra le samedi 28 juin dans le cadre du Festival de la patate.

Axe – Gouvernance

La conseillère Goguen Kavanaugh informe que la Municipalité a des emplois de disponible tel que Préposé(e) au golf, Inspecteur Junior, Mécanicien d'équipement lourd, et un nouveau poste, charpentier certifié.

Servitude d'utilité public

Marcel Levesque / Sébastien Michaud,

- 2025-061 Que le conseil municipal de Grand-Sault adopte de céder une servitude d'utilité public de ± 5 mètres de large par ± 20 mètres de long à Énergie NB et Bell Canada sur le terrain portant le NID 65016776 tel que décrit dans le document d'entente et démontré à l'annexe B de ce document. Adopté

Remplacement d'un membre du Comité de toponymie

France Roussel / Marcel Levesque,

- 2025-062 ATTENDU QUE la politique en vigueur prévoit que le Comité de toponymie doit être composé de sept (7) membres ;
- ATTENDU QUE le membre représentant le quartier Saint-André a remis sa démission du comité ;
- IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal nomme Carmen St-Amand à titre de membre du Comité de toponymie représentant le quartier Saint-André et ce, pour la période restante du mandat. Adopté

AFFAIRES COMMENCÉES

Arrêté Z-1 Construction

La greffière adjointe fait la troisième lecture en titre de l'arrêté Z-1, suivant les avis selon le paragraphe 15 (3) de la *Loi sur la gouvernance locale*.

- 2025-063 **France Roussel / Sébastien Michaud, que le conseil municipal adopte la troisième lecture de l'arrêté Z-1, Arrêté de construction, telle que lue. Adopté**

AFFAIRES NOUVELLES

Grandioses Communautaires

Le maire rend hommage à deux Grandioses communautaires dans la catégorie Bénévole, Monsieur Michel Lang et Mme Tanya Levesque MacAulay.

Mot du Maire

Le maire offre, au nom du conseil municipal et en son nom personnel, ses félicitations aux finissants et finissantes de l'école polyvalente Thomas-Albert, de l'école John Caldwell ainsi que du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick. Il leur souhaite beaucoup de succès dans la réalisation de leurs projets futurs.

Il adresse également ses félicitations au Comptoir vestimentaire de Saint-André, qui a célébré son 40^e anniversaire, ainsi qu'à la paroisse de Saint-Georges, qui a souligné son 75^e anniversaire.

Le maire mentionne que le drapeau des Philippines est levé pour toute la semaine et invite la communauté à accueillir chaleureusement les membres de cette communauté.

Il souligne que la Polyvalente Thomas-Albert s'est vu remettre le prix Étincelle pour son initiative du déjeuner de Noël, et félicite toutes les personnes ayant contribué à ce projet. Des félicitations sont également adressées aux organisateurs du Truck and Tractor Pull ainsi qu'à l'équipe des Rapids pour leurs récentes réussites.

Enfin, le maire souhaite un excellent festival à tous, qui débutera jeudi prochain, et bonne chance aux jeunes qui participeront aux Jeux de l'Acadie à Dieppe la semaine prochaine.

AUTRES

- Intervention du public

Yves Desjardins

M. Desjardins prend la parole au nom de M. Rénald Bonenfant, un employé municipal et ami personnel. Il informe le conseil que M. Bonenfant sera sans logement d'ici la fin du mois, ce qui pourrait également l'empêcher de continuer à travailler pour la Municipalité. Il demande au conseil d'intervenir afin de lui trouver un logement convenable. Le maire l'informe qu'il communiquera avec lui après la réunion afin de lui transmettre des pistes de solution et des contacts pouvant venir en aide à M. Bonenfant.

Marianne Bernier

Mme Bernier exprime son insatisfaction quant à l'augmentation des taxes depuis l'amalgamation municipale, sans constater d'amélioration des services aux citoyens. Elle affirme, entre autres, que la charrue ne passe pas et qu'il y a un problème de poussière sur les routes. Le maire lui répond que l'entretien des routes dans le secteur du Canton relève de la responsabilité de la province du Nouveau-Brunswick, et non de la Municipalité.

- Intervention des médias

Il n'y a eu aucune intervention des médias.

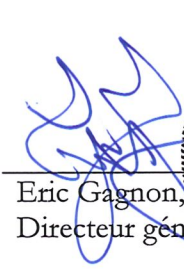
DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion régulière est prévue pour le mercredi 16 juillet 2025, à 19 h 00, dans la salle Roland-Lafrance.

CLÔTURE DE LA SÉANCE

Le conseiller Michaud propose la clôture de la réunion à 19 h 39. Adopté


Bertrand Beaulieu,
Maire


Eric Gagnon,
Directeur général / Greffier



MINUTES

JUNE 18, 2025

GRAND FALLS

MEETING

A regular meeting of the Council of the Grand Falls Regional Municipality in New Brunswick was held at the Marcel Deschênes Building in the Roland Lafrance Room beginning at 7:00 p.m. on Tuesday, June 18, 2025, following the notices required by law.

ATTENDANCE

His Honour the Mayor:

Bertrand Beaulieu

The Councillors:

Annie Deschênes

Marcel Levesque

Claudette Goguen Kavanaugh

Mario Pelletier

France Roussel

David Raines

Sébastien R. Michaud

as well as the CAO/Clerk, Eric Gagnon, and the Deputy Clerk, Michelle Daigle.

ABSENCES

Josée Rioux Walker

Danny Soucy

OPENING OF THE MEETING

The mayor opened the meeting by welcoming everyone to the June monthly meeting.

DISCLOSURE OF INTEREST

No conflicts were declared.

ADOPTION - AGENDA

Sébastien Michaud / Claudette Goguen Kavanaugh

2025-058 That the agenda, as amended, be accepted as presented. Carried

ADOPTION – MINUTES

David Raines / France Roussel,

2025-059 That Municipal Council adopt the minutes of May 27, 2025. Carried

DRINKING WATER

The CAO mentions that during the last month, 25 drinking water samples were taken in 17 different areas across the municipality and that all the results were acceptable.

Sébastien Michaud / Marcel Levesque,

2025-060 That drinking water analyses be received and classified. Carried

MOTIONS AND COMMITTEE REPORTS

Pillar – Community Services

Councillor Raines advised of a boil water advisory on Route 255, between the CN tracks and civic address 225, including all areas within. He noted that all water used for drinking, infant formula and juice preparation, making ice, washing fruits and vegetables, cooking, and brushing teeth must be boiled for at least 1 minute until further notice.

Councillor Raines congratulates the municipality's fire brigades for their excellent performance at the 50th annual Northwest Firefighters Association tournament in Sainte-Anne-de-Madawaska. Saint-André won the award for the most beautiful truck, Grand-Sault placed 3rd overall, and Drummond finished 1st overall.

He also highlighted the success of the Grand Falls Rapids during the first Maritime Junior Hockey League draft held locally. The team will now be called the Grand Falls Green Foot Rapids, with a new logo and colours thanks to a major partnership.

Finally, he shared that efforts continue to improve ambulance services, including two government measures: scholarships for paramedic studies and a streamlined immigration process for foreign-trained paramedics.

Pillar – Economic Development

Councillor Levesque announced that the Centre La Rochelle will open on Saturday, June 21. Entry is free for residents with valid ID. The public is invited to enjoy the café and handmade products from local artisans. Those interested in selling their creations can contact Economic Development Services at 506-240-1774.

He added that the new building by-law will soon be available online. It will standardize practices across the region and make building permits free, except for a small administrative fee, to encourage economic development.

Pillar - Community Development

The splash pad is now open daily from 10 a.m. to 9 p.m., and the municipal pool will open on Monday, June 23. The swimming team will have 39 young participants this year.

Preparations are underway at the marina, which now features a new configuration and more docks for boaters, the public, the Dragon Boat Club, and the Four Bridges Rowing Club, which will offer rowing programs this summer. Spaces are still available and can be reserved by calling 475-7750.

Canada's Circus Spectacular will be in town Monday, June 23 with two shows at 4:30 p.m. and 7:00 p.m. The Potato Festival will be held from June 26 to 29.

Some plots are still available at the Saint-André community garden. For information or reservations, visit CEPSC or call (506) 475-7750.

Councillor Pelletier highlighted the success of last weekend's Truck and Tractor Pull, thanking the organizing committee and all volunteers for this great community event.

He also noted that the Golf Club now has 325 members, a record for the venue. The first tournament of the season will take place on Friday, June 20, as part of the 2nd annual Friends of the Grand Falls General Hospital Foundation Tournament, with 40 teams and 160 participants. A second tournament, the 2 Person Scramble, will be held Saturday, June 28 during the Potato Festival.

Pillar – Governance

Councillor Goguen Kavanaugh reports that the Municipality has jobs available such as Golf Course Attendant, Junior Inspector, Heavy Equipment Mechanic, and a new position, Certified Carpenter.

Public utility easement

Marcel Levesque / Sébastien Michaud,

2025-061 That the Grand Falls Municipal Council adopts to transfer a public utility easement of ± 5-meter-wide by ± 20 meters long to NB Power and Bell Canada on the land bearing PID 65016776 as described in the

agreement document and shown in Appendix B of this document.
Carried

Replacement of a member of the Toponymy Committee

France Roussel / Marcel Levesque,

2025-062 WHEREAS the current policy stipulates that the Toponymy Committee must be composed of seven (7) members;

WHEREAS the member representing the Saint-André ward has resigned from the committee;

BE IT RESOLVED THAT the City Council appoints Carmen St-Amand as a member of the Toponymy Committee representing the Saint-André ward for the remainder of the term. Carried

BUSINESS STARTED

By-law Z-1 - Construction

The Deputy Clerk gave the third reading by title of By-law Z-1, as notified under subsection 15(3) of the *Local Governance Act*.

2025-063 **France Roussel / Sébastien Michaud, That the municipal council adopt the third reading of By-law Z-1, Construction By-law, as read. Carried**

NEW BUSINESS

Community Grandioses

The mayor paid tribute to two Community Grandioses in the Volunteer category: Mr. Michel Lang and Ms. Tanya Levesque MacAulay.

A word from the mayor

The mayor extended congratulations, on behalf of the Municipal Council and personally, to the graduates of Polyvalente Thomas-Albert School, John Caldwell School, and the New Brunswick Community College. He wished them great success in their future endeavours.

He also congratulated the Saint-André Clothing Depot on its 40th anniversary and Saint-Georges Parish on its 75th anniversary.

The Philippines flag was raised for the entire week, and the mayor invited the public to warmly welcome members of this community.

He noted that Polyvalente Thomas-Albert School received the Spark Award for their Christmas breakfast initiative and congratulated all those who contributed. He also congratulated the organizers of the Truck and Tractor Pull and the Rapids team on their recent achievements.

Lastly, the Mayor wished everyone a great festival, which starts next Thursday, and good luck to the youth participating in the Jeux de l'Acadie in Dieppe next week.

OTHER

- Public Intervention

Yves Desjardins

Mr. Desjardins spoke on behalf of Mr. Rénaud Bonenfant, a municipal employee and personal friend. He informed Council that Mr. Bonenfant will be without housing at the end of the month, which may affect his ability to continue working for the Municipality. He asked

Council to help find suitable housing. The mayor informed him that he would contact him after the meeting to share potential solutions and helpful contacts.

Marianne Bernier

Ms. Bernier expressed her dissatisfaction with the tax increases since the municipal amalgamation, stating that she has not seen any improvement in citizen services. She mentioned that roads are not being plowed and there are dust issues. The mayor responded that road maintenance in the Canton sector falls under the responsibility of the Province of New Brunswick, not the Municipality.

- Media intervention

There was no media intervention.

DATE OF NEXT MEETING

The next regular meeting is scheduled for Wednesday, July 16, 2025, at 7:00 p.m., in the Roland-Lafrance room.

CLOSING OF THE MEETING

Councillor Michaud moved that the meeting be closed at 7:39 p.m. Carried

Bertrand Beaulieu,
Mayor

Eric Gagnon,
CAO / Clerk